فوری ریلیز کے لیے: 5/8/2025

گورنر KATHY HOCHUL

ICYMI: HOUSTON CHRONICLE کے لیے گورنر HOCHUL کا خصوصی اداریہ: ٹیکساس میں ڈسٹرکٹس کی ازسرِ نو تقسیم ایک 'قانونی بغاوت' ہے۔ ڈیموکریٹس کو چاہیئے کہ 'اینٹ کا جواب پتھر سے دیں۔'

آج، Houston Chronicle نے گورنر Kathy Hochul (کیتھی ہوکل) کا ایک خصوصی اداریہ شائع کیا ہے جس میں انہوں نے ریاست ٹیکساس میں جاری ڈسٹرکٹس کی از سرِ نو تقسیم کی لڑائی کے تناظر میں نیو یارک کے شہریوں کے تحفظ کے لیے اپنے عزم کا اظہار کیا ہے۔ گورنر نے اس بات پر زور دیا ہے کہ ملک بھر میں ڈیموکریٹس کو، جمہوریت کو کمزور کرنے اور امریکہ میں ووٹنگ کے مقدس عمل پر حملہ کرنے کی ان بے باکانہ کوششوں کا ڈٹ کر مقابلہ کرنا چاہیئے۔ اس اداریے کا متن آن لائن دیکھا جا سکتا ہے اور یہ ذیل میں بھی دستیاب ہے:

اب تک، ڈیموکریٹس نے ہمارے سیاسی نظام کو ایسے استعمال کیا جیسے کہ یہ نظام اب بھی اصولوں کا پابند ہو، پابندیوں کے تحت محفوظ ہو، اور انصاف کی بنیاد پر قائم ہو۔ قواعد پر عمل کرنا لازم سمجھا جاتا تھا۔ لیکن یہ کہنا تکلیف دہ ہے کہ وہ دور اب ختم ہو چکا ہے۔ Donald Trump (ڈونلڈ ٹرمپ) کے عروج کے بعد سے، ریپبلکنز نے امریکی عوام کے خلاف اعلانِ جنگ کر دیا ہے۔ انہوں نے نگہداشتِ صحت میں کٹوتی کی ہے، غذائی پروگرامز ختم کیے ہیں اور سپریم کورٹ کو اس طرح تشکیل دیا کہ وہ آزادیاں چھین لی جائیں جنہیں ہم کبھی اپنا بنیادی حق سمجھتے تھے۔ اور اب، وہ خود جمہوریت کے اصولوں کو ہی توڑنے مروڑنے کی کوشش کر رہے ہیں۔

صدر Trump (ٹرمپ) کی ہدایت پر، ریاستِ ٹیکساس کے ایوان کے ریپبلکن ارکان اپنی کانگریسی نقشہ بندی کو دہائی کے درمیان ہی دوبارہ ترتیب دینے کی کوشش کر رہے ہیں، جو کہ ڈیموکریٹس کی موجودہ پانچ تک نشستوں کو الٹنے کے لیے ایک جارحانہ طاقت حاصل کرنے کی کوشش ہے۔ انہوں نے ہیوسٹن، ڈیلس، اور سرحد کے ساتھ واقع متنوع کمیونٹیز کو اس طرح تقسیم کر دیا ہے کہ وہاں رہنے والے ووٹروں کی آواز کو دبایا جا سکے۔

ٹیکساس جو کر رہا ہے وہ کوئی شاطرانہ حکمتِ عملی نہیں ہے، بلکہ ایک سیاسی آتش زنی ہے یعنی اقتدار سے چمٹے رہنے کے لیے ہماری جمہوریت کو نذرِ آتش کیا جا رہا ہے۔ اس کا جواب دینے کے لیے واحد مؤثر وسیلہ یہی ہے کہ آگ کا جواب آگ سے دیا جائے۔ یہ صرف ٹیکساس کا معاملہ نہیں۔ جب ریپبلکنز کسی ایک ریاست میں کانگریسی نقشے بگاڑتے ہیں، تو ہر ریاست میں نمائندگی کمزور ہو جاتی ہے۔ ان کی پیدا کردہ ہر غیرمنصفانہ نشست سے کانگریس مزید غیر متوازن ہو جاتی ہے۔ اگر وہ اس بار یہ کام کرنے میں کامیاب رہے، تو 2026 پہلا ایسا انتخاب ہو گا جو کئی چوری شدہ انتخابات کی شروعات بنے گا۔
اگرچہ میں نیو یارک کی گورنر ہوں، لیکن میں ڈرپوک لوگوں کے ساتھ ایک طرف بیٹھ کر صرف یہ تماشہ نہیں دیکھ سکتی کہ ریپبلکنز جمہوریت کو برباد کرتے جائیں۔ یہ ہمارا طریقہ نہیں ہے۔ اور یہ یقیناً وہ قیادت نہیں جو اس لمحے میں درکار ہے۔

اسی لیے مجھے اس ہفتے ٹیکساس ہاؤس کے ڈیموکریٹس کی میزبانی کرنے پر فخر ہے۔ یہ عوامی نمائندے ریاست چھوڑ کر ایک جائز اور قانونی حکمتِ عملی اختیار کر کے نکلے ہیں تاکہ ریپبلکنز کو کورم سے محروم کر کے اس سازش کو وہیں روک سکیں۔ جیسا کہ John Lewis (جان لوئیس) نے کہا تھا، کبھی کبھار آپ کو اصولوں کی خاطر جھگڑا کرنا پڑتا ہے۔ یہی کام وہ کر رہے ہیں اور وہ اکیلے نہیں ہیں۔

ریاست نیو یارک کیپیٹل میں ملاقات سے پہلے، میں نے وفد کے ارکان کو گورنر کی رہائش گاہ پر مدعو کیا تھا، یہ وہی گھر ہے جہاں کبھی سابق گورنر Franklin Delano Roosevelt (فرینکلن ڈیلنو روزویلٹ) مقیم رہے تھے۔ میں چاہتی تھی کہ وہ ان کی مثال سے حوصلہ حاصل کریں۔ انہوں نے اس قوم کے تاریک ترین دنوں میں ان کی قیادت کی ہے۔ FDR کی طرح، ہمیں بھی معلوم ہے کہ ہم کس کے لیے اور کس کے خلاف لڑ رہے ہیں۔

کیونکہ یہ لڑائی نقشوں کی نہیں ہے۔ یہ اقدار کی بات ہے۔ انصاف۔ آزادی۔ نمائندگی۔ جو ہماری جمہوریت کی اصل روح ہیں۔

نیو یارک میں، ہم نے یہ ثابت کیا ہے کہ جب ووٹ تک رسائی کو محدود کرنے کے بجائے اسے وسعت دی جائے تو کیا کچھ ممکن ہو سکتا ہے۔ میں نے 2022 میں جان آر لوئیس ووٹنگ رائٹس ایکٹ (John R. Lewis Voting Rights Act) پر دستخط کیے تھے جو ملک میں اپنی نوعیت کا مضبوط ترین قانون ہے۔ میں نے ووٹر رجسٹریشن کو وسعت دی اور ڈاک کے ذریعے قبل از وقت ووٹنگ کا نظام نافذ کیا۔ جب ڈیموکریٹس قیادت کرتے ہیں، تو جمہوریت مضبوط ہو جاتی ہے۔

لیکن ہم یہ سب کچھ اکیلے نہیں کر سکتے۔ یہی وجہ ہے کہ میں ایوان میں موجود ڈیموکریٹک لیڈر Hakeem Jeffries (حکیم جیفریز) اور دیگر رہنماؤں سے مسلسل رابطے میں ہوں، جو اس بات پر کام کر رہے ہیں کہ قانونی، قانون سازی کی، اور آئینی حکمتِ عملیوں کے ذریعے ریاستیں جوابی لڑائی کے لیے کس طرح باہم تعاون کر سکتی ہیں۔ ہم نیو یارک میں اپنے نقشوں کو دوبارہ ترتیب دینے کے لیے ہر قانونی اور قانون سازی کے طریقے کا بھی جائزہ لے رہے ہیں۔ اگر ریپبلکنز اصولوں میں تبدیلی کر رہے ہیں، تو حکمتِ عملی کے ساتھ، عزم کے ساتھ، اور بغیر کسی معذرت کے، ہم بھی اسی میدان میں اُن کا سامنا کریں گے۔
کچھ لوگ کہیں گے کہ یہ رویہ حد سے زیادہ جارحانہ ہے۔ میں کہتی ہوں کہ یہ ضروری ہے۔

Trump (ٹرمپ) کی ہدایت پر ٹیکساس کے ریپبلکنز جو کچھ کر رہے ہیں، وہ ہمارے کیپیٹل میں ایک قانونی بغاوت سے کم نہیں ہے۔ لیکن ایک قانونی نظام استعمال کرنے سے وہ جائز نہیں ہو جاتا۔ یہ جمہوریت کو یرغمال بنانا ہے۔ اور اسے روکا جانا چاہیئے۔ ٹیکساس کے ریپبلکنز کے لیے ایک خبر ہے: یہ کوئی وائلڈ ویسٹ نہیں ہے۔ ہم یوں تماشائی بن کر نہیں بیٹھیں گے جبکہ ہماری جمہوریت کو جدید دور کی ایک اسٹیج کوچ ڈکیتی میں چرا لیا جائے۔

میری بنیادی سوچ یہ ہے کہ اگرچہ ٹیکساس اور نیو یارک کے شہریوں میں کچھ اختلافات ضرور ہیں لیکن بنیادی انصاف پر ہم سب متفق ہیں۔ آگے بڑھنے کے لیے آپ کو دھوکہ نہیں دینا چاہیئے۔ اور آپ کو ان جمہوری اداروں کے لیے کھڑے ہونے کا خواہشمند ہونا چاہیئے جو اس قوم کو بے حد غیر معمولی بناتے ہیں۔ 2025 کے آغاز سے امریکی شہری جو سفاکی، انتشار اور بزدلی دیکھ چکے ہیں، وہ اس سے تنگ آ چکے ہیں۔ وہ ریپبلکنز کو ووٹ کے ذریعے باہر نکالنے کے لیے تیار ہیں اور ریپبلکنز کو اس بات کا علم ہے۔ اسی لیے وہ اگلی سیٹی بجنے سے پہلے ہی کھیل کے اصول توڑ مروڑ رہے ہیں۔
لیکن ہم کسی مزاحمت کے بغیر ان کے لیے میدان خالی نہیں چھوڑ سکتے۔ کم از کم میری موجودگی میں تو نہیں۔

اگر آپ جمہوریت کے لیے لڑنے سے انکار کرتے ہیں، تو اسے کھونے کا خمیازہ بھگتنے کے لیے تیار رہیں۔ میں عوامی خدمت میں اس لیے نہیں آئی کہ ہار مان لوں۔ میں اسی لیے آئی ہوں کہ لڑوں اور اُن لوگوں کے لیے جیتوں جن کی میں نمائندگی کرتی ہوں۔ ٹیکساس کا ہر وہ شہری جو Trump (ٹرمپ) اور Abbott (ایبٹ) کی سازش کے خلاف کھڑا ہے، وہ تاریخ کی درست جانب کھڑا ہے۔ ہمیں آپ کے ساتھ کھڑے ہونے پر فخر ہے۔

اور میں باقی کے امریکہ سے کہتی ہوں کہ اس لڑائی میں شامل ہونے سے نہ گھبرائیں۔ اگر وہ اصول بدلیں گے، تو ہم بھی بدلیں گے۔

محبت اور جنگ میں سب کچھ جائز ہے۔ ہم مقابلے کے لیے تیار ہیں۔

Kathy Hochul (کیتھی ہوکل) ریاست نیویارک کی 57ویں اور پہلی خاتون گورنر ہیں۔

###

مزید خبریں www.governor.ny.gov پر دستیاب ہیں
ریاست نیو یارک | ایگزیکٹیو چیمبر | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
گورنر آفس سے اپ ڈیٹس کے لیے سائن اپ کریں: ny.gov/signup | 81336 پر NEW YORK ٹیکسٹ کریں

ان سبسکرائب کریں